

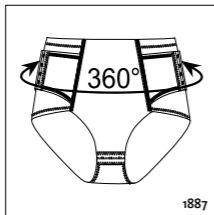
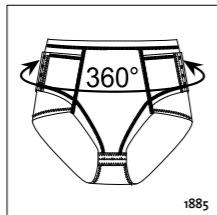
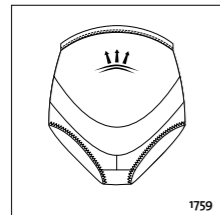
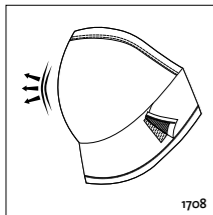
1708, 1759, 1885, 1887



ANITA Dr. Helbig GmbH, Grafenstr. 23, D-83098 Brannenburg



CARE



EN	Instructions for use	Article no.	Indication	Contraindication	Description, mode of action
	Please inform the manufacturer – ANITA Dr. Helbig GmbH – and the responsible authority of any serious product-related incidents.	1708 Pants	· In case of back pain	None known	· Tummy section made of extra soft microfibre fabric · Subtle integration of a support belt in line with the ANITA support principle · Easily adjustable with a Velcro-type fastener · Effective in preventing back pain
		1759 Pants	· In case of back pain · Following childbirth		· Maternity panty girdle made of stretchy microfibre fabric · Subtle integration of a support belt in line with the ANITA support principle · Effective in preventing back pain · Encourages the tummy to regain its former shape following childbirth
		1885, 1887 ReBelt Panty	· After abdominal surgery in case of abdominal wall weakness · following abdominoplasty (e.g. DIEP flap technique) · following childbirth (caesarean section)		· Helps strengthen and support the abdominal wall · Improves posture, thereby relieving the back · Encourages the tummy to regain its former shape following childbirth
DE	Gebrauchsanweisung	Artikel-Nr.	Indikation	Kontraindikation	Beschreibung, Wirkungsweise
	Alle produkt-bezogenen, schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller ANITA Dr. Helbig GmbH und der zuständigen Behörde zu melden.	1708 Hose	· Bei Rückenschmerzen	Keine bekannt	· Bauchteil aus besonders weichem Stoff · Verdeckt eingearbeiteter Stützgürtel nach dem ANITA-Stützprinzip · Stufenlos verstellbar mit Klettverschluss · Wirksame Hilfe gegen Rückenschmerzen
		1759 Hose	· Bei Rückenschmerzen · Nach der Entbindung		· Schwangerschafts-Miederhose aus Mikrofaser-Stretch · Verdeckt eingearbeiteter Stützgürtel nach dem ANITA-Stützprinzip · Wirksame Hilfe gegen Rückenschmerzen · Fördert die Rückbildung des Bauches nach der Entbindung
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Nach Abdominal-Operationen bei Bauchdeckenschwäche · Nach Bauchdeckenplastik (z.B. DIEP-Lappen-Technik) · Nach der Entbindung (Kaiserschnitt)		· Stützt und fördert die Rückbildung der Bauchdecke · Verbessert die Körperstatik und entlastet dadurch den Rücken · Fördert die Rückbildung des Bauches nach der Entbindung
AR	تعليمات الاستخدام	المنتج	دواعي الاستعمال	موانع الاستعمال	الوصف، طريقة التأثير
	يجب إبلاغ الجهة الصانعة وهي شركة ANITA Dr. Helbig GmbH المحدودة وإبلاغ السلطة المختصة، بجميع الحوادث الخطيرة المتعلقة بالمنتج.	1708 السروال	· في حالة آلام الظهر	لا توجد موانع معروفة	· جزء البطن مصنوع من ألياف دقيقة شديدة النعومة · حزام دعم مبالغ بالتغطية بحسب مبدأ الدعم ANITA · قابل للتعديل بشكل سلس مع شريط لاصق فيلكرو · مساعدة فعالة ضد آلام الظهر
		1759 السروال	· في حالة آلام الظهر · بعد الولادة		· سروال حمل مصنوع من ألياف دقيقة قابلة للتمدد · حزام دعم مبالغ بالتغطية بحسب مبدأ الدعم ANITA · مساعدة فعالة ضد آلام الظهر · يعزز انكماش البطن بعد الولادة
		1885, 1887 ReBelt Panty	· بعد إجراء عمليات في البطن في حالة ضعف جدار البطن · بعد تجميل جدار البطن (على سبيل المثال تقنية سدائل DIEP) · بعد الولادة (العملية القيصرية)		· يدعم ويعزز انكماش جدار البطن · يحسن من ثبات الجسم ومن ثم يخفف العبء عن الظهر · يعزز انكماش البطن بعد الولادة
BG	Употреба за употреба	Артикулен номер	Индикация	Противопоказание	Описание, начин на действие
	Производителят ANITA Dr. Helbig GmbH и компетентната служба трябва да бъдат уведомени за всички нередности, които се отнасят до продуктите.	1708 Панталони	· При болки в гърба	не са известни	· Частта, покриваща корема е от особено мек микрофазер · Вграден колан на принципа на подпирането ANITA · Регулиране на различни степени с подлепваща лента · Ефикасна помощ срещу болки в гърба
		1759 Панталони	· При болки в гърба · След раждане		· Гащи тип клин за бременни от микровлакна-стреч · Вграден колан на принципа на подпирането ANITA · Ефикасна помощ срещу болки в гърба · Спомага за възстановяването на корема след раждане
		1885, 1887 ReBelt Panty	· След коремни операции при слабост на коремната стена · След пластика на коремната стена (напр. DIEP-техника) · След раждане (цезарово сечение)		· Подпомага за възстановяването на коремната стена · Подобрва статика на тялото и по този начин облекчава гърба · Спомага за възстановяването на корема след раждане
CN	使用说明	货号	适应症	禁忌症	说明、作用方式
	如发生任何与产品相关的严重事故，请通知生产商——ANITA Dr. Helbig GmbH——以及相关负责人当局。	1708 压力裤	· 出现背痛情况	没有已知的禁忌症	· 肚腹部分由超柔软的超细纤维面料制成 · 微妙结合支撑束带，充分体现 ANITA 的支撑设计原则 · 魔术贴式紧固，可以轻松调节 · 有效预防背痛
		1759 压力裤	· 出现背痛情况 · 分娩后		· 孕妇内裤束腰由具弹性超细纤维面料制成 · 微妙结合支撑束带，充分体现 ANITA 的支撑设计原则 · 有效预防背痛 · 帮助肚腹在分娩后回复原来形态
		1885, 1887 ReBelt Panty	· 腹部手术后出现腹壁虚弱 · 腹壁整形术后（例如利用深部下腹部穿支皮瓣技术） · 分娩后（剖复产）		· 帮助强化并支撑腹壁 · 改善姿势，舒缓背部压力 · 帮助肚腹在分娩后回复原来形态
CZ	Pokyny k použití	Výr. č.	Indikace	Kontraindikace	Popis, mechanismus účinku
	Jakékoliv závažné problémy s produkty je nutno ohlásit výrobci, společností ANITA Dr. Helbig GmbH, a příslušnému orgánu státní správy.	1708 Kalhotky	· Při bolestech zad	Neznámé	· Přední středový z velmi měkkého mikrovlákna · Nenápadné zapracovaný speciální opěrný pás ANITA · Individuální úprava velikosti na suchý zip · Účinná pomůcka proti bolestem zad
		1759 Kalhotky	· Při bolestech zad · Po porodu		· Těhotenské stahující kalhotky ze strečového mikrovlákna · Nenápadné zapracovaný speciální opěrný pás ANITA · Účinná pomůcka proti bolestem zad · Podpora návratu břišních partií po porodu do původního stavu
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Po abdominoplastikách oslabené břišní stěny · po plastické operaci břišní stěny (např. s DIEP lalokem) · po porodu (císařským řezem)		· Opora břišní stěny a podpora rekonvalescence · Podpora správného držení těla, a tím odlehčení zad · Podpora návratu břišních partií po porodu do původního stavu
DK	Brugsanvisning	Artikel-nr.	Indikation	Kontraindikationer	Beskrivelse, virkemåde
	Alle produktrelaterede, alvorlige hændelser skal meddeles producenten ANITA Dr. Helbig GmbH og den ansvarlige myndighed.	1708 Bukser	· Ved rygsmerter	Ingen bekendt	· Mavedel i særlig blødt mikrofiber · Skjult indarbejdet støttebælte efter ANITA-støtteprincippet · Kan indstilles trinlæs med burrelukning · Virksom hjælp mod rygsmerter
		1759 Bukser	· Ved rygsmerter · Efter fødslen		· Graviditets-panties i mikrofiber-stretch · Skjult indarbejdet støttebælte efter ANITA-støtteprincippet · Virksom hjælp mod rygsmerter · Fremmer genoptræning af maven efter fødslen
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Efter abdominale operationer ved svækket bugvæg · Efter bugvægspplastik (f.eks. DIEP-lappen-metode) · Efter fødslen (Kaisersnit)		· Støtter og fremmer genoptræning af bugvæggen · Forbedrer kroppens statik og aflaster ryggen · Fremmer genoptræning af maven efter fødslen

EE	Kasutusjuhend	Toote nr.	Näidustus	Vastunäidustused	Kirjeldus, toimimine
	Kõikidest tootest tulenevatest tõsisest probleemidest palume teatada tootjale ANITA Dr. Helbig GmbH-le ja asjaomasele ametkonnale.	1708 Püksid	· Seljavalude korral	Ei ole teada	· Kõhuosa eriti pehmest mikrokiust · Sees ANITA toetusüsteemiga tugivöö · Takjakinisega vabalt reguleeritav · Tõhus abi seljavalude korral
		1759 Püksid	· Seljavalude korral · Pärast sünnitust		· Elastsest mikrokiust rasedapüksid · Sees ANITA toetusüsteemiga tugivöö · Tõhus abi seljavalude korral · Soodustab kõhu taastumist pärast sünnitust
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Pärast kõhupiirkonna operatsioone kõhuseina lõtvumise korral · pärast kõhuseina plastikat (nt. DIEP-klapi tehnikat) · pärast sünnitust (keisrilõiget)		· Toetab ja soodustab kõhuseina taastumist · Parandab kehahoiakut ja vabastab selja pingetest · Soodustab kõhu taastumist pärast sünnitust
ES	Instrucciones de uso	Instrucciones de uso	Artículo n.º	Indicaciones	Descripción, modo de funcionamiento
	Cualquier incidente grave en relación con los productos debe notificarse de inmediato al fabricante, ANITA Dr. Helbig GmbH, y a las autoridades competentes.	1708 Braga	· Contra el dolor de espalda	Ninguna conocida	· Zona del abdomen elaborada con suave microfibra · Cinturón de apoyo incorporado en el interior según el principio de sujeción de ANITA · Regulable sin posiciones predeterminadas mediante cierre de velcro · Ayuda eficaz contra dolores de espalda
		1759 Braga	· Contra el dolor de espalda · Después del parto		· Faja-braga para embarazo de tejido de microfibra stretch · Cinturón de apoyo incorporado en el interior según el principio de sujeción de ANITA · Ayuda eficaz contra dolores de espalda · Fomenta la recuperación de la figura del abdomen tras el parto
		1885, 1887 ReBelt Panty	· En casos de debilidad de la pared abdominal tras operaciones del abdomen · Tras una cirugía plástica de la pared abdominal (por ej. según el procedimiento con colgajo DIEP) · Tras el parto (cesárea)		· Apoya y fomenta la recuperación de la pared abdominal · Corrección estática del tronco que brinda alivio en la zona de la espalda · Fomenta la recuperación de la figura del abdomen tras el parto
FI	Käyttöohje	Tuotenumero	Käyttöaihe	Vasta-aiheet	Kuvaus, vaikutustapa
	Kaikki tuotteisiin liittyvät, vakavat tapaukset on ilmoitettava valmistajalle ANITA Dr. Helbig GmbH ja asianomaisille viranomaisille.	1708 Housut	· Selkäkipujen lievittämiseen	Ei tiedossa	· Vatsan kohdalla erityisen pehmeää mikrokuitua · Peittää tukiyön ANITA-tukiperiaatteen mukaisesti · Portaattomasti säädettävä tarra nauha · Ehkäisee tehokkaasti selkäkipuja
		1759 Housut	· Selkäkipujen lievittämiseen · Synnytyksen jälkeen		· Raskaus-housuliivit mikrokuitustretchiä · Peittää tukiyön ANITA-tukiperiaatteen mukaisesti · Ehkäisee tehokkaasti selkäkipuja · Edistää vatsan palautumista synnytyksen jälkeen
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Vatsaleikkauksen jälkeinen vatsanpeitteiden heikkous · Alavatsakielekkeikkauksen jälkeen (esim. DIEP-tekniikka) · Synnytyksen jälkeen (keisarileikkauks)		· Tukee ja edistää vatsanpeitteiden palautumista · Parantaa kehon tasapainoa ja lievittää selkäkipuja · Edistää vatsan palautumista synnytyksen jälkeen
FR	Mode d'emploi	No. d'article	Indication	Contre-indication	Description, effet
	Tous les incidents graves liés aux produits sont à signaler à leur fabricant, la société ANITA Dr. Helbig GmbH, ainsi qu'à l'autorité compétente.	1708 Gaine	· Mal de dos	Aucune connue	· Partie abdominale en microfibre particulièrement douce · Ceinture de maintien invisible offrant le soutien caractéristique pour ANITA · Réglage individuel grâce à une fermeture velcro · Aide efficace contre les douleurs dorsales
		1759 Gaine	· Mal de dos · Après un accouchement		· Gaine-culotte de grossesse en stretch microfibre · Ceinture de maintien invisible offrant le soutien caractéristique pour ANITA · Aide efficace contre les douleurs dorsales · Favorise la rééducation abdominale après un accouchement
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Après une chirurgie abdominale pour distension de la paroi abdominale · Après une abdominoplastie (par ex. reconstruction par lambeau abdominal DIEP) · Après un accouchement (par césarienne)		· Soutient et favorise la rééducation de la paroi abdominale · Améliore la stabilité corporelle et soulage ainsi le dos · Favorise la rééducation abdominale après un accouchement
GR	Οδηγίες χρήσης	Κωδικός αριθμ.	Ενδειξη	Αντενδείξεις	Περιγραφή, τρόπος δράσης
	Όλα τα σημαντικά περιστατικά που σχετίζονται με τα προϊόντα πρέπει να δηλώνονται στον κατασκευαστή ANITA Dr. Helbig GmbH και στην αρμόδια υπηρεσία.	1708 Παντελόνι	· Για πόνους στην πλάτη	Δεν υπάρχουν γνωστές	· Για την περιοχή της κοιλιάς από ιδιαίτερα μαλακές μικροϊνες · Συγκολλημένα ενσωματωμένη ζώνη στήριξης κατά την αρχή στήριξης ANITA · Ρυθμίζεται χωρίς διαβρώσεις με αυτοκόλλητη ταινία τύπου «velcro» · Αποτελεσματική βοήθεια κατά των πόνων της πλάτης
		1759 Παντελόνι	· Για πόνους στην πλάτη · Μετά τον τοκετό		· Ελαφρός κορσός εγκυμοσύνης από στρες από μικροϊνες · Συγκολλημένα ενσωματωμένη ζώνη στήριξης κατά την αρχή στήριξης ANITA · Αποτελεσματική βοήθεια κατά των πόνων της πλάτης · Ενισχύει την αποκατάσταση της κοιλιάς μετά τον τοκετό
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Μετά από κοιλιακές επεμβάσεις σε περίπτωση αδυναμίας του κοιλιακού τοιχώματος · Μετά από κοιλιοπλαστική (π.χ. τεχνική DIEP flap) · Μετά από τοκετό (καισαρική)		· Στήριξη και ενίσχυση την αποκατάσταση του κοιλιακού τοιχώματος · Βελτιώνει τη στατική του ούματος και με τον τρόπο αυτό ξεκουράζει την πλάτη · Ενισχύει την αποκατάσταση της κοιλιάς μετά τον τοκετό
HR	Upute za uporabu	Broj artikla	Indikacija	Kontraindikacije	Opis, način djelovanja
	Sve ozbiljne incidente u vezi s proizvodom valja prijaviti proizvođaču ANITA Dr. Helbig GmbH i nadležnim tijelima.	1708 Steznik s gaćicama	· Kod bolova u leđima	Nema poznatih	· Abdominalni dio od posebno mekanih mikrovlakana · Skriveno ugrađeni potporni pojas po načelu potpore ANITA · Kontinuirano namjestiv pomoću čička · Učinkovita pomoć protiv bolova u leđima
		1759 Steznik s gaćicama	· Kod bolova u leđima · Nakon poroda		· Trudnički steznik s gaćicama od rastezljivih mikrovlakana · Skriveno ugrađeni potporni pojas po načelu potpore ANITA · Učinkovita pomoć protiv bolova u leđima · Potiče oporavak trbuha nakon poroda
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Nakon operacija abdomena kod slabosti trbušnog zida · nakon abdominoplastike (npr. tehnikom reznja DIEP) · nakon poroda (carski rez)		· Podržava i potiče oporavak trbušnog zida · Poboljšava tjelesnu statiku i tako rasterećuje leđa · Potiče oporavak trbuha nakon poroda
HU	Használati utasítás	Cikkszám	Javallat	Ellenjavallat	Leírás, hatás módja
	A termékkel kapcsolatos, komoly eseteket a gyártónak, az ANITA Dr. Helbig GmbH-nak, és az illetékes hivatalnak kell jelenteni.	1708 Alsó	· Hátfájás esetén	Ellenjavallatok nem ismertek	· A hasi rész különösen puha mikroszálból · Elrejt az ANITA támasztó elv szerint kialakított, beépített tartópántot · Tetszőlegesen méretre állítható a tépőzár segítségével · Hatékony segítség hátfájdalmak esetén
		1759 Alsó	· Hátfájás esetén · Szülés után		· Terhességi alsó rugalmas mikroszálból · Elrejt az ANITA támasztó elv szerint kialakított, beépített tartópántot · Hatékony segítség hátfájdalmak esetén · Segíti a has visszahúzóását a szülés után
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Hasi operációt követően hasfalli gyengeség esetén · Hasfalplasztika után (pl. DIEP-lebény-technika) · Szülés (császározás) után		· Tartja a hasfalat és elősegíti annak visszahúzóását · Javítja a testtartást, tehermentesítve ezáltal a hátat · Segíti a has visszahúzóását a szülés után

IT	Istruzioni per l'uso Tutti gli incidenti gravi associati all'uso dei prodotti devono essere segnalati al produttore ANITA Dr. Helbig GmbH e alle autorità competenti.	N. articolo	Indikation	Controindicazioni	Descrizione, modalità di azione
		1708 Guaina	· Per il mal di schiena	Nessuna nota	· Panciera in microfibra estremamente morbida · Nasconde la fascia di sostegno inserita internamente basata sul principio di sostegno di ANITA · Regolabile a piacere grazie alla chiusura a velcro · Un aiuto efficace contro il mal di schiena
		1759 Guaina	· Per il mal di schiena · Dopo il parto		· Guaina per gravidanza in tessuto stretch in microfibra · Nasconde la fascia di sostegno inserita internamente basata sul principio di sostegno di ANITA · Un aiuto efficace contro il mal di schiena · Favorisce la regressione addominale dopo il parto
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Dopo interventi addominali in presenza di debolezza addominale · dopo addominoplastica (ad esempio tecnica con lembo addominale DIEP) · dopo il parto (taglio cesareo)		· Sostiene e agevola la regressione della parete addominale · Migliora la postura e alleggerisce la schiena · Favorisce la regressione addominale dopo il parto
JP	取扱説明書 製品に関連したすべての重大インシデントは、メーカーであるANITA Dr. Helbig GmbHおよび担当当局に報告してください。	商品	適応症	禁忌	説明、効果
		1708 ガードルトの使用	・腰痛でお悩みの場合	なし	・特に柔らかいマイクロファイバー製腹部パーツ ・ANITAサポート方式による目立たないサポートベルト ・ベルクロで無段階調節が可能 ・腰痛を軽減
		1759 ガードルトの使用	・腰痛でお悩みの場合 ・出産後		・伸縮マイクロファイバー製マタニティガードルト ・ANITAサポート方式による目立たないサポートベルト ・腰痛を軽減 ・出産後の腹部回復を促進
		1885, 1887 ReBelt Panty	・腹壁の弱りによる腹部手術後 ・腹壁形成術 (例: DIEP皮弁技術) ・出産後 (帝王切開)		・腹壁の回復をサポート・促進 ・体幹を改善し、背骨への負担を軽減 ・出産後の腹部回復を促進
KR	사용 안내 제품 사용과 관련하여 심각한 문제가 발생하는 경우 제조사인 ANITA Dr. Helbig GmbH 및 해당 관청에 알립니다.	제품 번호	적정 사용	금기	설명, 효능
		1708 바지	· 요통시	알려지지 않음	· 매우 부드러운 섬유로 만든 배 부위 · ANITA 지탱 원리에 의거한 가려진 지탱 벨트 · 벨크로 테이프 잠금부위를 통해서 간편하게 조절 가능함 · 요통 방지에 적합함
		1759 바지	· 요통시 · 출산후		· 신축성 소재를 이용한 임신부용 팬티 거들 · ANITA 지탱 원리에 의거한 가려진 지탱 벨트 · 요통 방지에 적합함 · 출산후 배를 원래 상태로 되돌리는 데에 도움
		1885, 1887 ReBelt Panty	· 복벽이 약한 경우 복부 수술후 · 복부성형술후 (예시 DIEP 플랩 기술) · 출산후 (제왕절개)		· 복벽 강화 및 지탱 · 자세 개선을 통해서 척추에 무리가 가지 않도록 함 · 출산후 배를 원래 상태로 되돌리는 데에 도움
LT	Lietošanas pamācība Par jebkādiem ar produktu saistītiem smagiem negadījumiem ziņot ražotājam ANITA Dr. Helbig GmbH un attiecīgajām iestādēm.	Preces Nr.	Indikācija	Kontrindikācijas	Apraksts, iedarbības veids
		1708 Bikses	· Muguras sāpju gadījumā	Nav zināmas	· Vēdera daļa veidota no īpaši maigas mikrošķiedras · Nosecē integrēto atbalsta jostu saskaņā ar ANITA balsta principu · Pastāvīgi pielāgojamas ar lipenti · Efektīva palīdzība muguras sāpju gadījumos
		1759 Bikses	· Muguras sāpju gadījumā · Pēc dzemdībām		· Elastīgas mikrošķiedras apakšbikses grūtniecēm · Nosecē integrēto atbalsta jostu saskaņā ar ANITA balsta principu · Efektīva palīdzība muguras sāpju gadījumos · Palīdz atgūt vēdera formu pēc dzemdībām
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Pēc vēdera dobuma operācijām vēdera sienas defektu gadījumā · Pēc vēdera ādas nostiepšanas (piem., ar DIEP lēveri) · Pēc dzemdībām (keizargrieziena)		· Atbalsta un veicina vēdera sienas atjaunošanos · Uzlabo ķermeņa pozīciju, atslodzot muguru · Palīdz atgūt vēdera formu pēc dzemdībām
LV	Naudojimo instrukcija Āpie visus su produktai susijusius rimtus incidentus reikia pranešti gamintojui „ANITA Dr. Helbig GmbH“ ir kompetentingai institucijai.	Prekės nr.	Indikacija	Kontraindikacija	Aprašymas, veikimo būdas
		1708 Kelnės	· Esant nugaros skausmams	Nežinoma	· Pīvo dalis iš ypaci minkšto mikropluošto · Nematomi integruotas atraminis diržas, sukurtas ANITA palaikymo principu · Tolygiai reguliuojamos su lipni užsegimu · Veiksminga pagalba nuo nugaros skausmų
		1759 Kelnės	· Esant nugaros skausmams · Po gimdymo		· Nėščiųji korsetas iš mikropluošto · Nematomi integruotas atraminis diržas, sukurtas ANITA palaikymo principu · Veiksminga pagalba nuo nugaros skausmų · Skatina pilvo regresiją po gimdymo
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Po pilvo operacijų, kai silpna pilvo siena · Po pilvo sienos plastikos (pvz., taikant DIEP lopo technologiją) · Po gimdymo (Cezario pjūvio)		· Palaiko ir skatina pilvo sienos regresiją · Pagerina kūno statiką ir taip atpalaiduoja nugarą · Skatina pilvo regresiją po gimdymo
MS	Arahan penggunaan Silalahkan maklumkan kepada pengilang - ANITA Dr. Helbig GmbH - dan pihak berkuasa yang bertanggungjawab terhadap sebarang insiden yang berkaitan dengan produk yang serius	Artikel	Indikasi	Kontraindikasi	Perihalan, mod tindakan
		1708 Seluar	· Jika berlaku sakit belakang	Tiada siapa tahu	· Bahagian perut yang diperbuat daripada kain microfibre yang lembut · Penggabungan tali sokongan selaras dengan prinsip sokongan ANITA · Mudah disesuaikan dengan pengikat jenis Velcro · Berkesan dalam mencegah sakit belakang
		1759 Seluar	· Jika berlaku sakit belakang · Selepas beranak		· Seluar dalam bersalin yang diperbuat daripada kain microfibre yang tegang · Penggabungan tali sokongan selaras dengan prinsip sokongan ANITA · Berkesan dalam mencegah sakit belakang · Menggalakkan perut kembali semula seperti semula selepas melahirkan
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Selepas pembedahan perut sekiranya berlaku kelemahan dinding perut · selepas addominoplasty (mis. Teknik flap DIEP) · selepas beranak (bahagian pembedahan)		· Membantu menguatkan dan menyokong dinding perut · Memperbaiki postur badan, sehingga melegakan bahagian belakang · Menggalakkan perut kembali semula seperti semula selepas melahirkan
NL	Gebruiksaanwijzing Alle ernstige voorvallen in verband met het product dienen bij de fabrikant ANITA Dr. Helbig GmbH en de verantwoordelijke instantie te worden gemeld.	Artikelnr.	Indicatie	Contra-indicatie	Beschrijving, werking
		1708 Slip	· Bij rugklachten	Niet bekend	· Buikpand van bijzonder zacht microvezel · Onzichtbaar verwerkte steungordel volgens het ANITA steunprincipe · Traploos verstelbaar met klittenbandsluiting · Effectieve hulp ter voorkoming van rugklachten
		1759 Slip	· Bij rugklachten · Na de bevalling		· Zwangerschapsantybroekje van microvezel-stretch · Onzichtbaar verwerkte steungordel volgens het ANITA steunprincipe · Effectieve hulp ter voorkoming van rugklachten · Bevordert het herstel van de buik na de bevalling
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Na abdominale operaties bij slappe buikwand · na buikwandplastiek (bijv. techniek DIEP-flap) · na de bevalling (keizersnede)		· Steunt en bevordert het herstel van de buikwand · Verbeter het lichaamsvenwicht zodat de rug wordt ontlast · Bevordert het herstel van de buik na de bevalling
NO	Bruksanvisning Produsenten ANITA Dr. Helbig GmbH og ansvarlige myndigheter skal informeres i tilfelle av alvorlige, produktrelaterte hendelser.	Artikkelnr.:	Indikasjon	Kontraindikasjon	Beskrivelse, virkning
		1708 Bukse	· Ved ryggsmarter	Ingen kjente kontraindikasjoner	· Magdel i spesielt mykt mikrofibermateriale · Skjult støttebelte med ANITA-støtteprinsipp · Trinnløst justerbar med borellås · Effektiv hjelp mot ryggsmarter
		1759 Bukse	· Ved ryggsmarter · Etter fødselen		· Svangerskapspanty i mikrofiber-stretch · Skjult støttebelte med ANITA-støtteprinsipp · Effektiv hjelp mot ryggsmarter · Stimulerer tilbakedannelsen av magen etter fødselen
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Etter abdominal-operasjoner ved svak bukkegg · Etter bukkeggplastikk (f.eks. DIEP-lapp teknikk) · Etter fødsel (keisersnitt)		· Støtter og stimulerer tilbakedannelsen av bukkeggen · Gir kroppen bedre balanse så ryggen avlastes · Stimulerer tilbakedannelsen av magen etter fødselen

PL	Sposób użycia	Numer artykułu	Wskazania	Przeciwwskazania	Opis, sposób działania
	Wszystkie poważne zdarzenia związane z produktem należy zgłaszać producentowi ANITA Dr. Helbig GmbH oraz właściwemu organom.	1708 Bielizna	· Przy bólach pleców	Nieznanne	· Część brzuszna wykonana z miękkiej mikrofibry · Wbudowany pas podpierający, zgodnie z zasadami firmy ANITA · Prosta regulacja za pomocą zapięcia na rzepy · Skuteczna pomoc w walce z bólem pleców
		1759 Bielizna	· Przy bólach pleców · Po porodzie		· Modelujące majtki poporodowe · Wbudowany pas podpierający, zgodnie z zasadami firmy ANITA · Skuteczna pomoc w walce z bólem pleców · Stymulują proces kurczenia się brzucha po porodzie
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Po operacji jamy brzusznej w przypadku osłabienia ściany brzucha · Po plastyce ściany jamy brzusznej (np. metodą DIEP) · Po porodzie (cięcie cesarskie)		· Wspierają i stymulują proces kurczenia się ścian jamy brzusznej · Poprawiają statykę ciała, odciążając plecy · Stymulują proces kurczenia się brzucha po porodzie
PT	Manual de instruções Qualquer ocorrência grave relacionada com o produto deve ser comunicada ao fabricante ANITA Dr. Helbig GmbH e à autoridade competente.	Artigo n.º	Indicação	Contraindicação	Descrição, modo de ação
		1708 Calças	· Em caso de dores de costas	Nenhuma conhecida	· Zona do ventre em microfibra especialmente macia · Cinto de suporte invisível incorporado de acordo com o princípio de suporte ANITA · De ajuste contínuo ajustável com fecho de velcro · Ajuda eficaz contra as dores de costas
		1759 Calças	· Em caso de dores de costas · Após o parto		· Cinta-calça para grávida em microfibra elástica · Cinto de suporte invisível incorporado de acordo com o princípio de suporte ANITA · Ajuda eficaz contra as dores de costas · Promove a recuperação abdominal após o parto
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Após cirurgias devido a fraqueza da parede abdominal · Após addominoplastia (p. ex., técnica de retalho DIEP) · Após o parto (cesariana)		· Apoi e promove a recuperação da parede abdominal · Melhora a estática do corpo e alivia, assim, as costas · Promove a recuperação abdominal após o parto
RO	Instrucțiuni de folosire Toate incidentele grave legate de produse trebuie anuntate producătorului ANITA Dr. Helbig GmbH și autorității competente.	Cod produs	Indicații	Contraindicații	Descriere, mod de acționare
		1708 Chilot	· La dureri de spate	Nu sunt cunoscute contraindicații	· Partea abdominală confecționată din microfibră deosebit de moale · Centura de susținere integrată conform principiului de sprijin ANITA · Reglabil cu scai · Ajută eficient împotriva durerilor de spate
		1759 Chilot	· La dureri de spate · După naștere		· Chilot (corset) pentru gravide din microfibră elastică · Centura de susținere integrată conform principiului de sprijin ANITA · Ajută eficient împotriva durenlor de spate · Favorizează refacerea abdomenului după naștere
		1885, 1887 ReBelt Panty	· După o operație abdominală în cazul unui perete abdominal slăbit · după chirurgia plastică a peretelui abdominal (de exemplu tehnica DIEP - Deep Inferior Epigastric Artery Perforator flap / Lamboul pe perforanta epigastrică inferioară profundă) · după naștere (cesariană)		· Sprijină și favorizează refacerea peretelui abdominal · Îmbunătățește statica corporală și protejează spatel · Favorizează refacerea abdomenului după naștere
RU	Инструкция пользователя Обо всех связанных с данным изделием серьезных инцидентах необходимо сообщить изготовителю ANITA Dr. Helbig GmbH и соответствующим компетентным органам.	№ артикула	Показания	Противопоказания	Описание и принцип действия
		1708 Пояс-трусы	· При болях в спине	не известны	· В области живота использовано особо мягкое микроволокно · Вшитый поддерживающий пояс, изготовленный по собственной технологии ANITA · Легко регулируемая застежка на липучке · Эффективная помощь при болях в спине
		1759 Пояс-трусы	· При болях в спине · После родов		· Пояс-трусы для беременных из эластичного микроволокна · Вшитый поддерживающий пояс, изготовленный по собственной технологии ANITA · Эффективная помощь при болях в спине · Содействует регенерации живота после родов
		1885, 1887 ReBelt Panty	· После операций на брюшной полости при слабости мышц передней брюшной стенки · После абдоминопластики (например, при реконструкции молочной железы по методике DIEP) · После родов (при кесаревом сечении)		· Поддерживает осанку и содействует восстановлению тонуса мышц передней брюшной стенки · Улучшает статику тела и, тем самым, снимает нагрузку на спину · Содействует регенерации живота после родов
SE	Bruksanvisning Alla allvarliga incidenter som beror på produkten ska anmälas till tillverkaren ANITA Dr. Helbig GmbH och vederbörande myndighet.	Artikelnnummer	Indikation	Kontraindikation	Beskrivning, verkan
		1708 Byxor	· Vid ryggsmärtor	Inga kända	· Magdel av särskilt mjuk mikrofiber · Osynligt inarbetat stödbälte enligt ANITA-stödprincipen · Steglöst justerbart med kardborrband (justerbar, justerbara, je nach Bezug) · Verksam hjälp mot ryggsmärtor
		1759 Byxor	· Vid ryggsmärtor · Efter förlösning		· Gravditetsbyxgördel av mikrofiberstretch · Osynligt inarbetat stödbälte enligt ANITA-stödprincipen · Verksam hjälp mot ryggsmärtor · Främjar återbildningen av magen efter förlösningen
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Efter abdominaloperationer vid svag bukvägg · Efter bukväggsplastik (t ex bröstrekonstruktion med egenvävnad enligt DIEP) · Efter förlösning (kejsarsnitt)		· Stödjer och främjar återbildningen av bukväggen · Förbättrar kroppens statik och avlastar på så sätt ryggen · Främjar återbildningen av magen efter förlösningen
SI	Navodilo za uporabo Vsi zahtevni primeri, ki se nanašajo na produkte, se morajo javiti proizvajalcu ANITA Dr. Helbig GmbH in pristojnim organom.	Navodilo za uporabo	Indikacije	Stranski učinki	Opis, način delovanja
		1708 Hlače	· Pri bolečinah v hrbtu	Nepoznani	· Predel okoli trebuha iz posebno mehkih mikrovlaknen · Prekrito vstavljen oporni pas po posebnem principu opor ANITA · Brezstopenjsko nastavljava sprjemalna zadrga · Učinkovita pomoč pri bolečinah v hrbtu
		1759 Hlače	· Pri bolečinah v hrbtu · Po porodu		· Nosečniške spodnje hlače iz raztegljivih mikrovlaknen · Prekrito vstavljen oporni pas po posebnem principu opor ANITA · Učinkovita pomoč pri bolečinah v hrbtu · Vzpodbuja vračanje trebuha po porodu v prvotno stanje
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Po trebušnih operacijah in oslajbljeni trebušni steni · Po operaciji trebušne stene (npr. DIEP-reženj tehnika) · Po porodu (carski rez)		· Podpira in vzpodbuja vračanje trebušne stene v prvotno stanje · Izboljšuje stabilnost telesa in s tem razbremenijuje hrbet · Vzpodbuja vračanje trebuha po porodu v prvotno stanje
SK	Návod na použitie Výskyt akýchkoľvek závažných problémov súvisiacich s výrobkom sa musí oznámiť výrobcovi ANITA Dr. Helbig GmbH a príslušnému úradu.	Č. výrobku	Indikácia	Kontraindikácie	Opis, princíp účinkovania
		1708 Nohavičky	· Pri bolestiach chrbta	Nie sú známe	· Brušná časť z mimoriadne mäkkého mikrovlákna · Zapracovaný podporný pás podľa podporného princípu ANITA · So suchým zipom, nastaviteľné podľa potreby · Účinná pomôcka proti bolestiam chrbta
		1759 Nohavičky	· Pri bolestiach chrbta · Po pôrode		· Tehotenské nohavičky zo strečového mikrovlákna · Zapracovaný podporný pás podľa podporného princípu ANITA · Účinná pomôcka proti bolestiam chrbta · Napomáha pri dosiahnutí pôvodného tvaru bruška po pôrode
		1885, 1887 ReBelt Panty	· Po abdominálnych operáciách pri oslabenej brušnej stene · po plastických operáciách brušnej steny (napr. pomocou lalokovej techniky DIEP) · po pôrode (cisársky rez)		· Drží a a spevňuje brušnú stenu po pôrode · Zlepšuje statiku tela, čím odľahčuje chrbát · Napomáha pri dosiahnutí pôvodného tvaru bruška po pôrode
TH	คำแนะนำสำหรับการใช้กางเกงใน ในกรณีเหตุร้ายแรง อันเกิดจากผลิตภัณฑ์ของคุณแจ้งบริษัท ANITA Dr. Helbig GmbH และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง.	หมายเลขผลิตภัณฑ์	ข้อบ่งใช้	ข้อห้าม	คำอธิบาย, ลักษณะการทำให้เกิดผล
		1708 กางเกง	· เมื่อมีอาการปวดหลัง	ไม่ทราบ	· ส่วนท้องทำจากผ้าเนื้อนุ่มเป็นพิเศษ · เข็มขัดพยุงได้รับการประสานงานไว้อย่างประณีตตามหลักการพยุงหนูนของ ANITA · ตัวตัดยืดทำด้วยแถบยืดคุณภาพสูงรวมปรับเส้นโค้งได้ทุกระยะ · เข็มขัดพยุงได้รับการปรับหลังอย่างได้ผล
		1759 กางเกง	· เมื่อมีอาการปวดหลัง · หลังการคลอดบุตร		· กางเกงรัดจะโอบสามชั้นสตรีที่ตรงรูป ทำจากผ้ายืด · เข็มขัดพยุงได้รับการประสานงานไว้อย่างประณีตตามหลักการพยุงหนูนของ ANITA · เข็มขัดพยุงได้รับการปรับหลังอย่างได้ผล · สัมผัสบนหน้าท้องให้กลับคืนรูปเดิมหลังการคลอดบุตร
		1885, 1887 ReBelt Panty	หลังการผ่าตัดบริเวณท้อง เมื่อผนังหน้าท้องอ่อนกำลัง · หลังศัลยกรรมยกกระชับหน้าท้อง (เช่น เทคนิคเสริมตาม DIEP flap) · หลังคลอดบุตร (การผ่าตัดคลอด)		· ประคับประคองและส่งเสริมผนังท้องให้กลับแข็งแรงดั้งเดิม · ช่วยแก้ไขรูปร่างตัวของร่างกายให้ถูกต้องซึ่งช่วยผ่อนคลายการรับน้ำหนักของหลัง · สัมผัสบนหน้าท้องให้กลับคืนรูปเดิมหลังการคลอดบุตร